

# BLACK+ DECKER™



Інструмент не  
призначений для  
професійного  
використання.

666666-53 UA

Переклад оригінальних інструкцій

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**WW100**

## Область застосування

Ваш пиросос віконний BLACK+DECKER™ WW100 призначений для миття вікон та збирання вологого сміття

## Інструкції з техніки безпеки

### Загальні правила безпеки для електричного інструменту

**Попередження! Перед використанням інструменту уважно прочитайте всі попередження та інструкції.** Невиконання попереджень та інструкцій, наведених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**Попередження! При використанні пристроїв, що працюють від батарей, необхідно дотримуватись основних заходів безпеки, включаючи наступні, щоб знизити ризик виникнення пожежі, протікання батарей, травм та матеріальних ушкоджень.**

- ◆ Перед роботою з пристроєм уважно прочитайте цей посібник.
- ◆ Використання за призначенням описане у цьому посібнику. Використання будь-яких аксесуарів чи додаткових інструментів або виконання операцій з прибором, не описаних у цьому посібнику, може призвести до особистих травм.
- ◆ Зберігайте це керівництво для отримання інформації в подальшому.

## Використання пристрою

- ◆ Не використовуйте цей пристрій для збирання легкозаймистих рідин або будь-яких матеріалів, які можуть загорітися.
- ◆ Не тягніть за кабель зарядного пристрою, щоб відключити його від розетки. Оберегайте кабель зарядки від контакту з джерелами тепла, потрапляння жиру та контакту з гострими предметами.
- ◆ Цей пристрій не можуть використовувати діти та особи зі зменшеними фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та знаннями. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.

## Після використання

- ◆ Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед очищенням зарядного пристрою або зарядної бази.
- ◆ Коли пристрій не використовується, його необхідно зберігати в сухому місці.
- ◆ Дітям забороняється мати доступ до пристрою в місці зберігання.

## Перевірка та ремонт

- ◆ Перед використанням перевірте пристрій на наявність пошкоджених деталей. Перевірте на наявність зламаних деталей, пошкоджених перемикачів та інших умов, що можуть вплинути на роботу.

- ◆ Не використовуйте пристрій, якщо виявлено пошкодження або дефекти якоїсь деталі.
- ◆ Пошкоджені або дефектні деталі необхідно відремонтувати або замінити, звернувшись до авторизованого центру з ремонту.
- ◆ Регулярно перевіряйте шнур зарядного пристрою на наявність пошкоджень. Замініть зарядний пристрій, якщо шнур пошкоджений або дефектний.
- ◆ Ніколи не намагайтесь знімати або замінювати деталі, за винятком тих, що вказані у цьому посібнику.

## Додаткові інструкції з техніки безпеки для батарей та зарядних пристроїв.

### Батареї

- ◆ Ніколи не намагайтесь відкривати батарею.
- ◆ Не занурюйте батарею у воду.
- ◆ Не піддавайте батарею впливу надмірного тепла.
- ◆ Не зберігайте у місцях, де температура може перевищувати 40 °C.
- ◆ Заряджайте лише за температури навколишнього середовища між 10 °C та 40 °C.
- ◆ Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, що надається з інструментом. Використання невідповідного зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або перегрівання батареї.
- ◆ При викиданні батарей виконуйте інструкції, наведені у розділі "Захист навколишнього середовища".
- ◆ Не пошкоджуйте та не деформуйте батареї шляхом проколу або удару, це може призвести до ризику травми та пожежі.
- ◆ Не заряджайте пошкоджені батареї.
- ◆ В екстремальних умовах може виникнути витікання батареї. Якщо Ви помітите на батареї рідину, витріть її обережно ганчіркою. Уникайте контакту зі шкірою.
- ◆ При потраплянні на шкіру або в очі виконуйте наступні інструкції.

**Попередження!** Рідина батареї може призвести до травми або пошкодження майна. У випадку потраплення її на шкіру негайно промийте шкіру водою. При виникненні почервоніння, болю або подразнення зверніться до лікаря. У випадку потраплення в очі негайно промийте великою кількістю чистої води та зверніться по медичну допомогу.

### Зарядні пристрої

Ваш зарядний пристрій було розроблено для певного значення напруги. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними.

**Попередження!** Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

- ◆ Використовуйте зарядний пристрій BLACK+DECKER лише для зарядки батарей того інструменту, з яким він продавався. Інші батареї можуть вибухнути, спричинивши травми та пошкодження.
- ◆ Ніколи не намагайтесь заряджати батареї, що не підлягають зарядці.
- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі компанії BLACK+DECKER для уникнення небезпеки.
- ◆ Не піддавайте зарядний пристрій впливу води.
- ◆ Не відкривайте корпус зарядного пристрою.
- ◆ Не розбирайте зарядний пристрій.
- ◆ Під час зарядки пристрій/інструмент/батарейка повинні знаходитись у добре провітрюваному місці.

### **Безпека сторонніх людей**

- ◆ Цей пристрій можуть використовувати діти від 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони отримали керівництво та інструкції щодо використання цього пристрою безпечним чином та зрозуміли можливу небезпеку.

- ◆ Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям очищувати пристрій та виконувати його технічне обслуговування.

### **Залишкові ризики.**

При використанні інструменту можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які можуть бути не внесені до попереджень щодо техніки безпеки цього керівництва. Ці ризики можуть виникнути через невірне використання, тривале використання, тощо. Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання пристроїв безпеки, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ Травми при заміні деталей або аксесуарів.
- ◆ Травми через занадто тривале використання інструменту. При використанні будь-якого інструменту протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.

#### **Електрична безпека**

Ваш зарядний пристрій було розроблено для певного значення напруги. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними. Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.



Цей зарядний пристрій має подвійну ізоляцію; тому заземлення не є необхідним. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними. Ніколи не намагайтесь замінити адаптер звичайним мережним штепселем.

## Умовні позначки на зарядному пристрої



Захисний розподільний трансформатор для захисту від короткого замикання.



SMPS



Зарядна база призначена лише для використання у приміщенні.

## Маркування на пристрої



Перед роботою з пристроєм уважно прочитайте цей посібник



Використовуйте лише з зарядним пристроєм SSA-6P-05

| Світлодіодний індикатор зарядки |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
|                                 | Зарядження            |
|                                 | Збій у роботі батареї |

| Світлодіодний індикатор використання пристрою |                        |
|---|------------------------|
|   | Низький рівень зарядки |
|   | Батарея розряджена     |

## Діагностика батареї

Якщо пристрій виявляє недостатній рівень заряду батареї, індикатор зарядки починає швидко миготіти, коли кнопка живлення активована. Виконайте наступні дії:

- ◆ Підключіть зарядний пристрій до розетки. Увімкніть подачу живлення.
- ◆ Залишіть пристрій для зарядки.

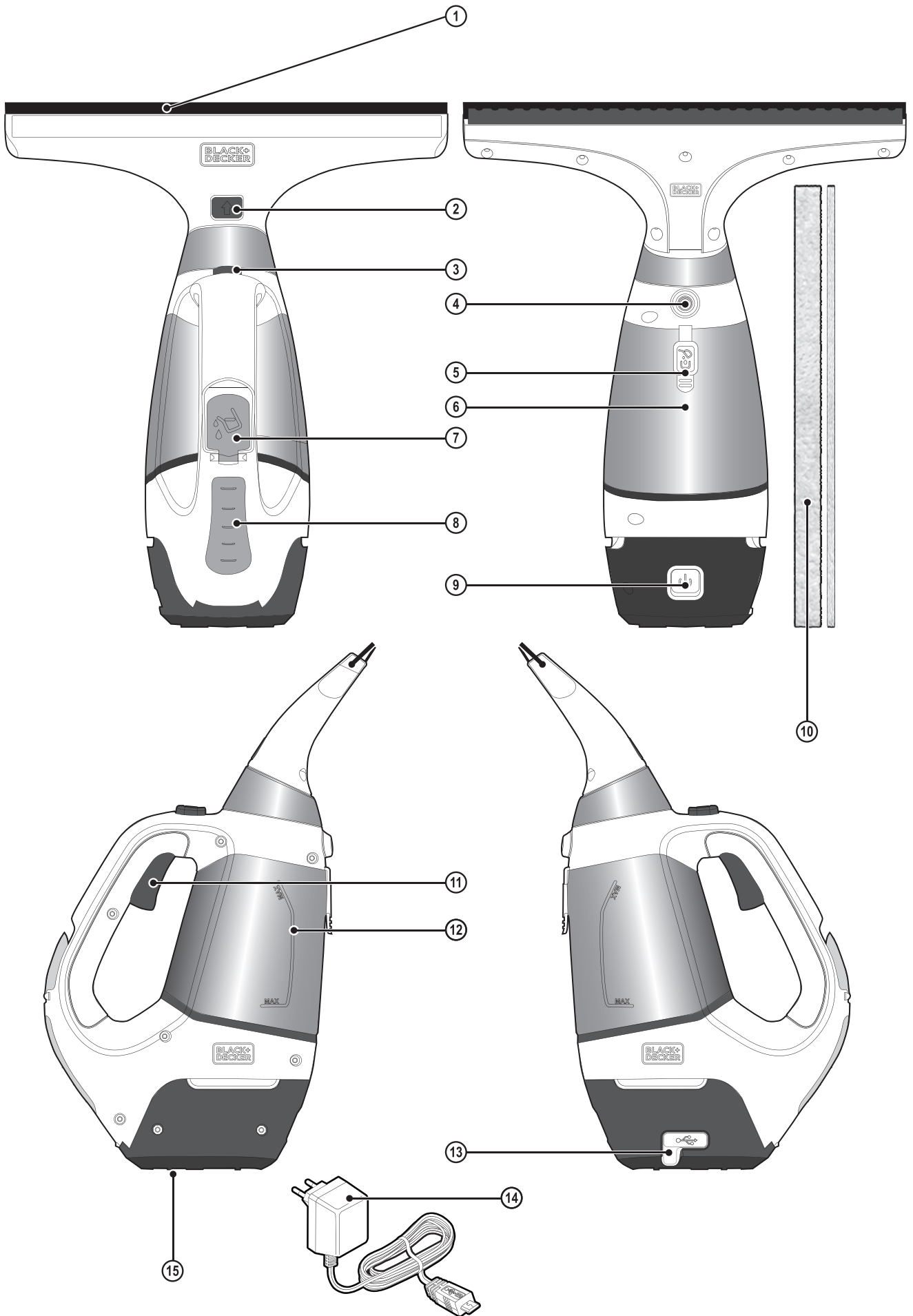
Якщо пристрій виявляє пошкоджену батарею, індикатор зарядки починає швидко миготіти, коли пристрій заряджається. Виконайте наступні дії:

- ◆ Віднесіть інструмент та зарядний пристрій для тестування до офіційного сервісного центру.

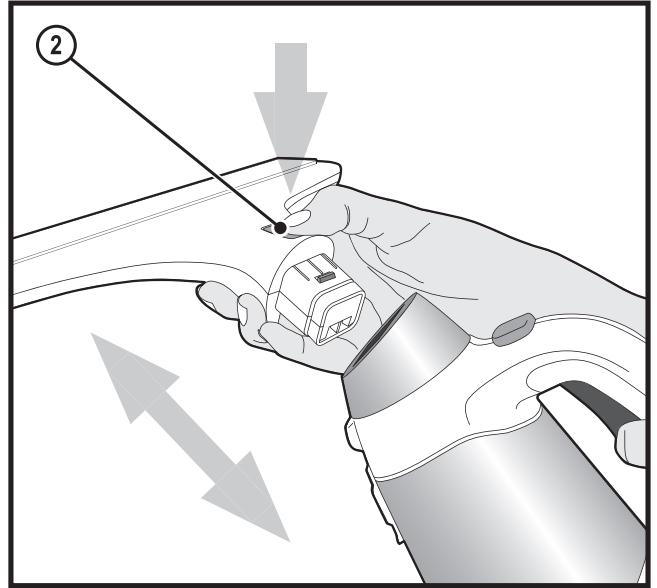
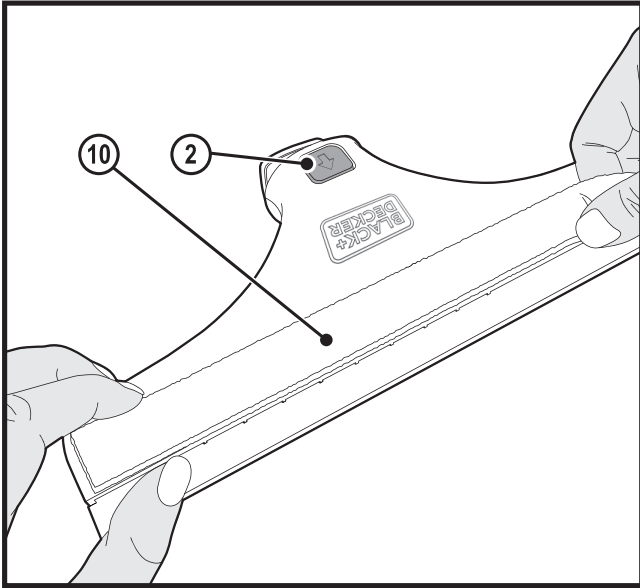
**Примітка.** Потрібно до 60 хвилин, щоб визначити, що батарея пошкоджена. Якщо батарея занадто гаряча або холодна, індикатор буде по чергово миготіти швидко та повільно (одне миготіння з кожною швидкістю, а потім повтор).

## Деталі

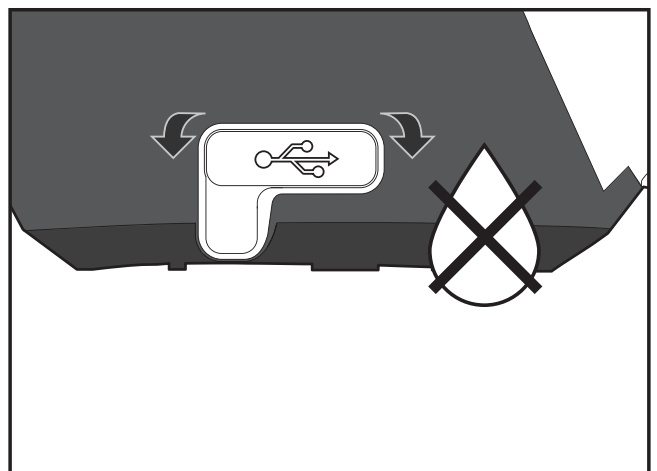
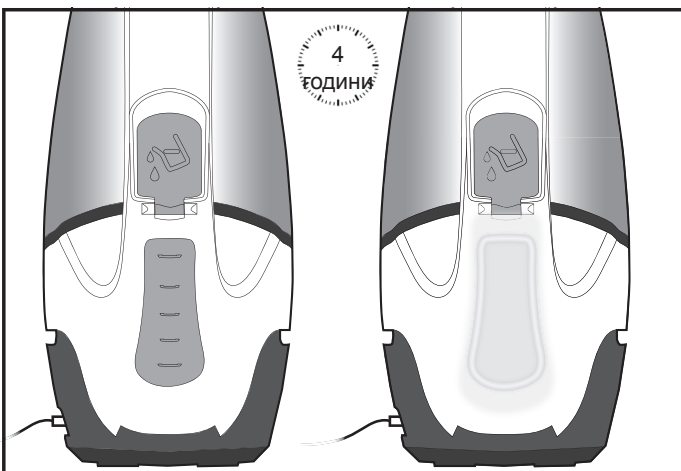
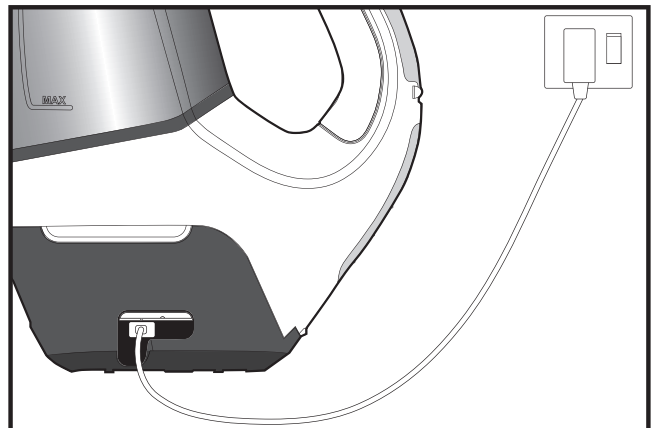
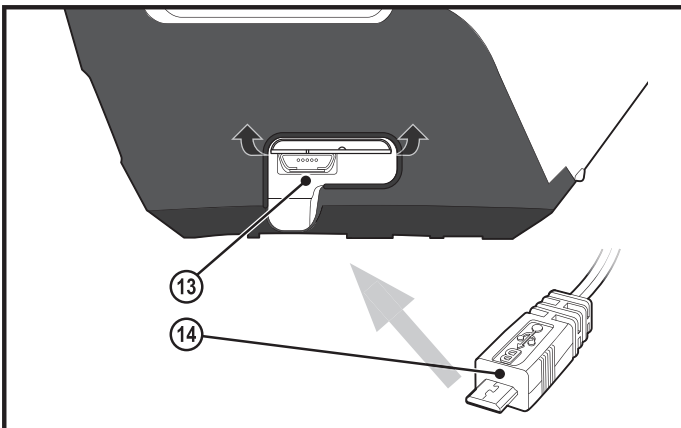
1. Змінний гумовий скребок
2. Кнопка звільнення голівки
3. Кнопка повороту голівки
4. Сопло
5. Отвір зливу брудної води
6. Бак для брудної води
7. Отвір для заливання очищувального розчину
8. Резервуар
9. Пилосос Увімк./Вимк.
10. Підкладка з мікрофібри
11. Курок для розпилювання
12. Рівень максимального заповнення
13. Гніздо зарядки
14. Зарядний пристрій
15. Кнопка від'єднання мотору



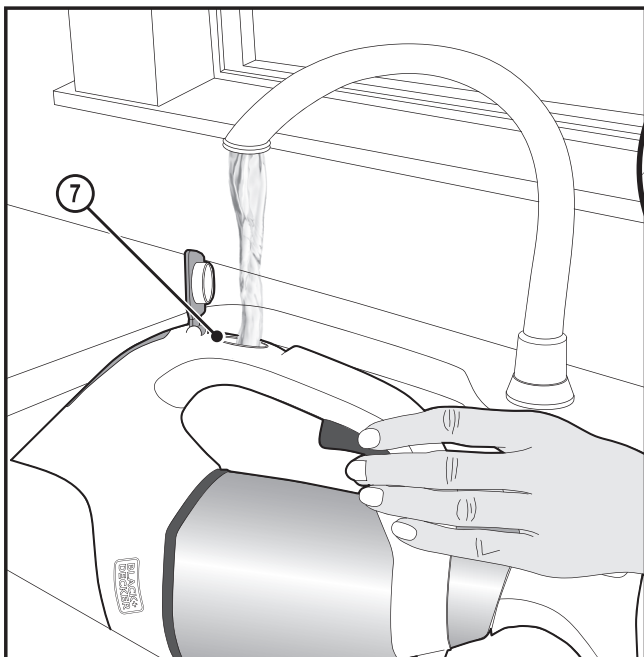
## ЗБИРАННЯ



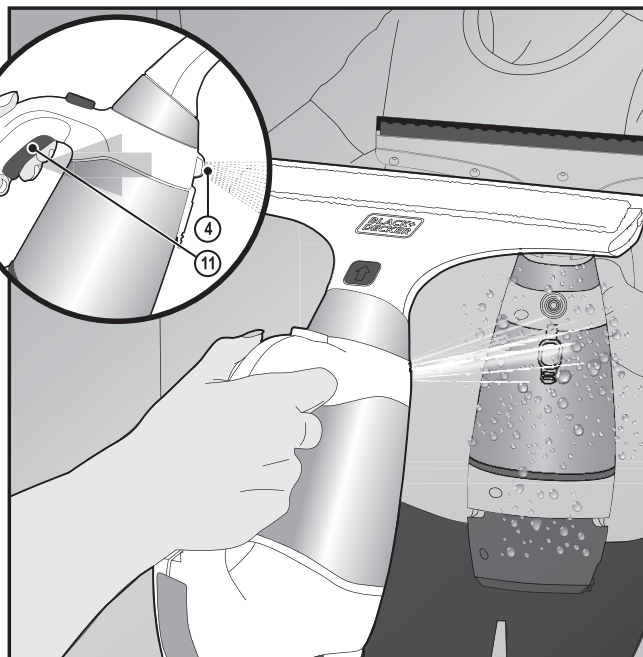
## ЗАРЯДЖЕННЯ



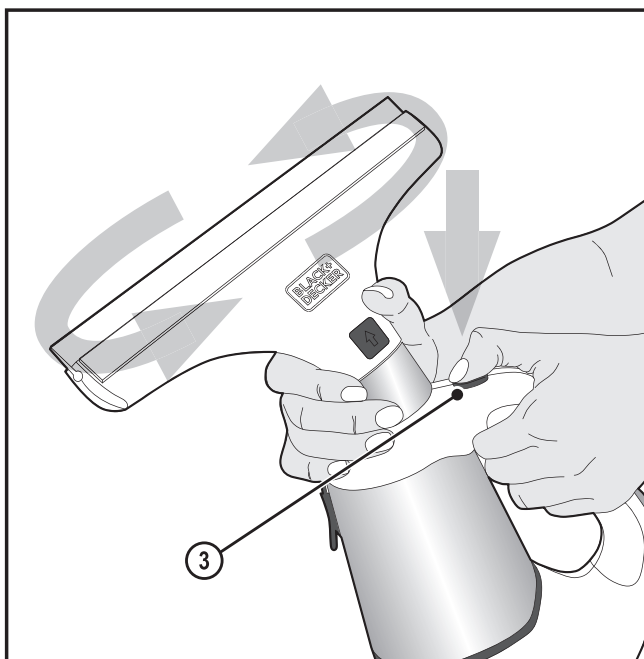
## ВИКОРИСТАННЯ



Заповнення



Розпилення

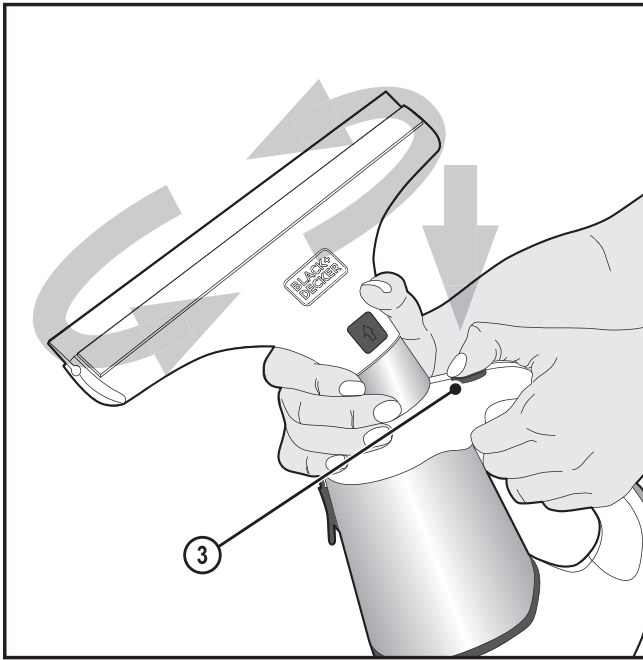


Поворот

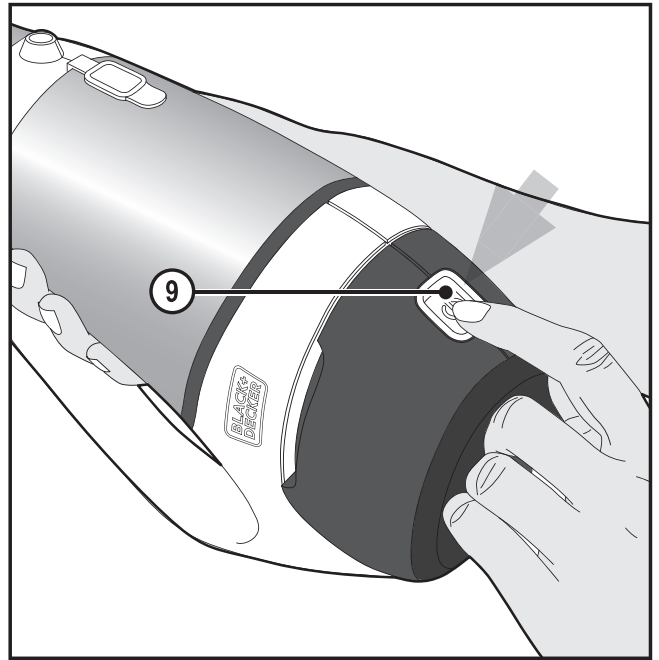


Миття

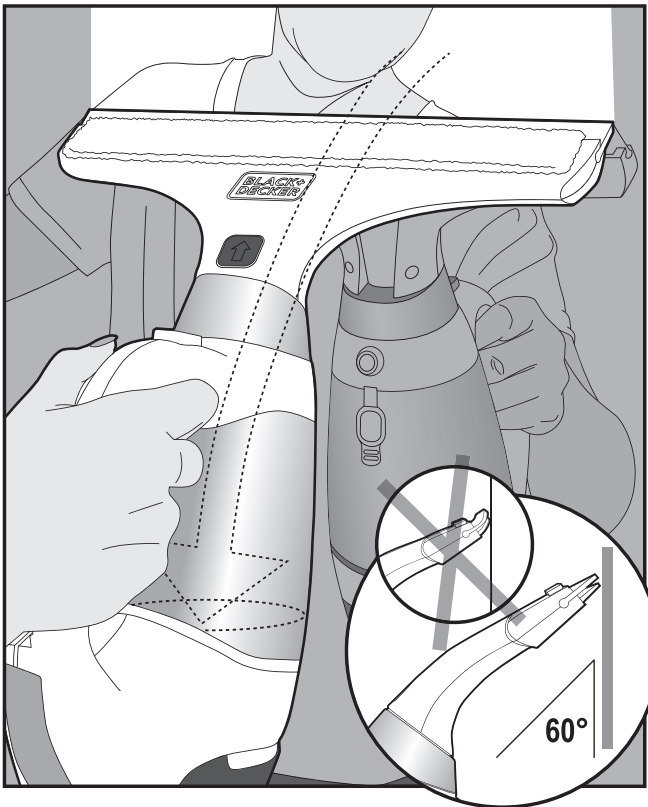




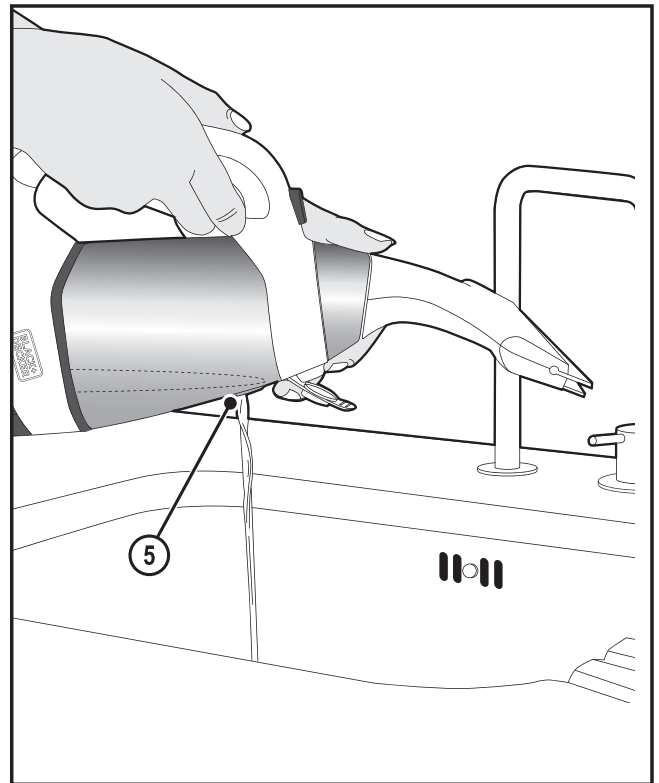
Поворот



Живлення

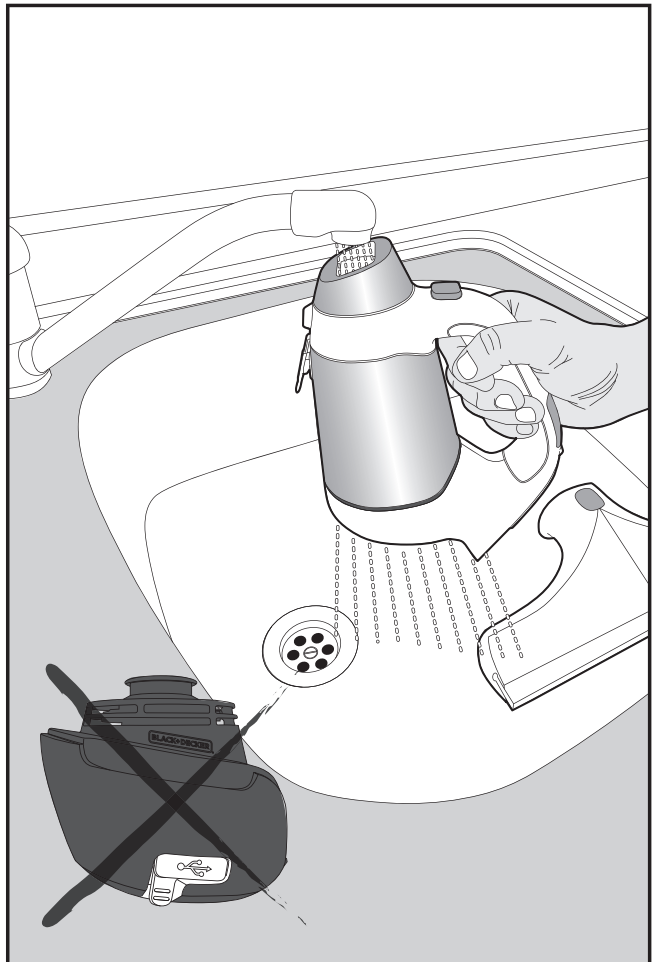
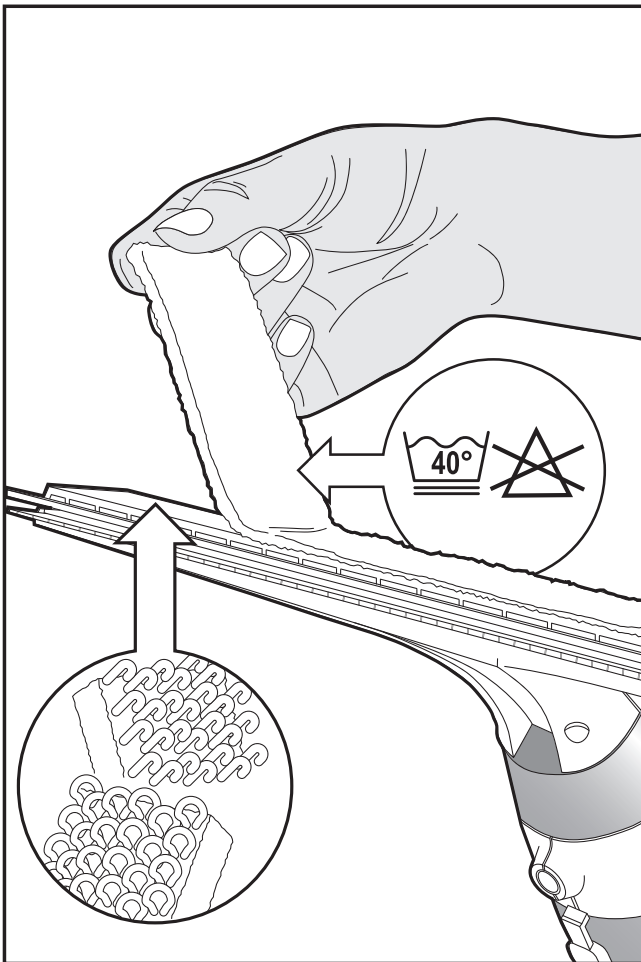
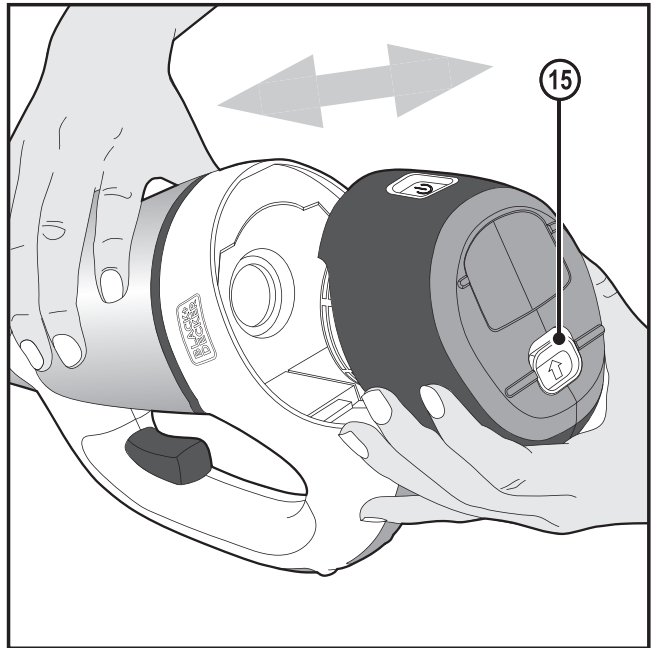
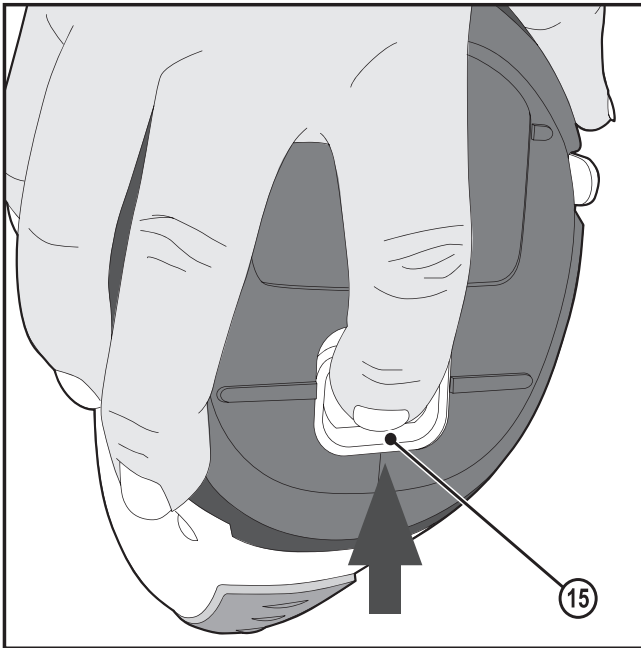


Чищення пілососом

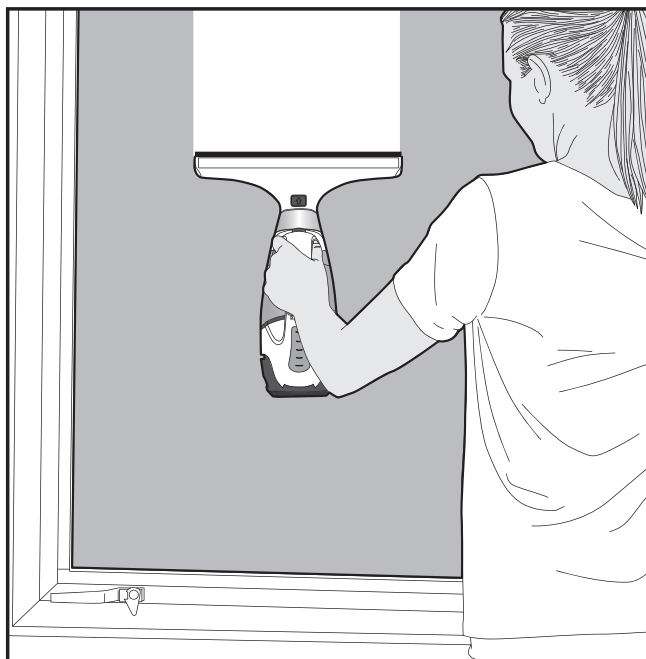


Спороження

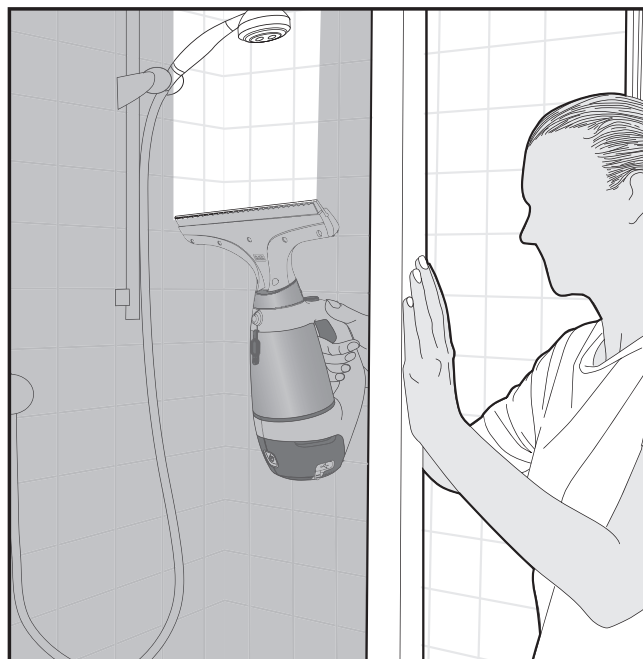
# ОЧИЩЕННЯ



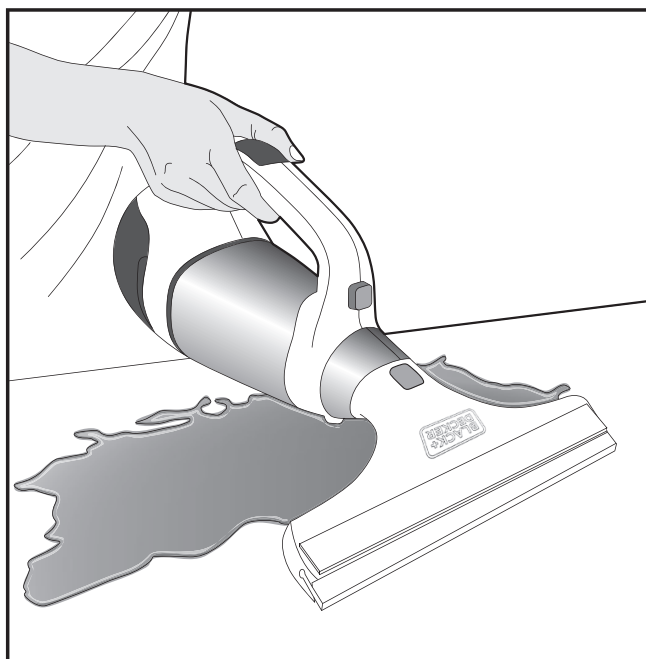
## ВИКОРИСТАННЯ



Вікна



Душ



Збір рідини



## Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо якимось ви вирішите, що ваш виріб фірми BLACK+DECKER має бути замінено, або він вам більше не потрібний, не викидайте його на смітник побутового сміття. Зробіть цей виріб доступним для спеціального збирання.



Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Переробка повторно використаних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія BLACK+DECKER має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії BLACK+DECKER за адресою, що вказана у цих інструкціях. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії BLACK+DECKER з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Батарея

- ◆ Батарею слід витягнути з пристрою перед його утилізацією;
- ◆ Пристрій слід відключити від мережі живлення перед витягуванням батареї;
- ◆ Батарею слід утилізувати відповідним чином.

### Доступні насадки

|                                   | Кат. №   |
|-----------------------------------|----------|
| Голівка гумового скребка 170 мм   | WW100SA  |
| Гумовий скребок 170 мм            | WW170SB  |
| Гумовий скребок 280 мм            | WW280SB  |
| Підкладки з мікрофібри 2 × 170 мм | WW170MPA |
| Підкладки з мікрофібри 2 × 280 мм | WW280MPA |

## Технічні дані

| WW100<br>Пилосос для вікон |             |
|----------------------------|-------------|
| Напруга                    | 3,6 В       |
| Батарея                    | Літій-іонна |
| Вага                       | 745 г       |

## Гарантія

Компанія BLACK+DECKER впевнена в якості своєї продукції та пропонує чудові умови гарантії. Ці гарантійні умови є додатковими та в якійсь мірі підтверджують ваші законні права. Ця гарантія є дійсною на території країн-членів Європейського Союзу та в європейській зоні вільної торгівлі.

Якщо продукт Black & Decker стає несправним через неякісні матеріали, конструкцію або невідповідність вимогам протягом 24 місяці з дня покупки, компанія Black & Decker гарантує заміну несправних деталей, ремонт продуктів, що піддалися зносу, або заміну таких продуктів для забезпечення мінімальних незручностей для споживачів, за винятком випадків, коли:

- ◆ Виріб використовувався в професійних цілях та об'ємах;
- ◆ Продукт використовувався не за призначенням або не обслуговувався;
- ◆ Продукт зазнав механічних пошкоджень, викликаних зовнішніми предметами, речовинами або іншим впливом;
- ◆ Продукт намагалися відремонтувати особи, які не є працівниками офіційного сервісного центру або персоналом з ремонту компанії Black & Decker.

Щоб отримати гарантійне обслуговування, вам необхідно надати доказ покупки продавцеві або агенту з ремонту. Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії Black & Decker за адресою, вказаною в цих інструкціях. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії Black & Decker з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Будь ласка, відвідайте наш сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), щоб зареєструвати свій новий продукт BLACK+DECKER та отримувати інформацію про нові продукти та спеціальні пропозиції. Для отримання додаткової інформації про торгову марку BLACK+DECKER та наші продукти відвідайте наш сайт за адресою [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

# БЛЕК ЕНД ДЕККЕР

## гарантійні умови

Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу компанії Black & Decker та висловлюємо Вам свою вдячність за Ваш вибір.
  - 1.1. Надійна робота цього виробу на протязі всього терміну експлуатації є предметом особливої турботи наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу ми рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині. Наші сервісні центри – це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин та аксесуарів.
  - 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності за Вашої присутності, наявності інструкції з експлуатації та заповненого Гарантійного талону на українській мові. За умови відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо вимушені відхилити Ваші претензії щодо якості цього виробу.
  - 1.3. Щоб уникнути всіх непорозумінь наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитись з інструкцією щодо його експлуатації.
  - 1.4. Звертаємо Вашу увагу на виключно побутове призначення цього виробу.
2. Правовою основою даних гарантійних умов є діюче Законодавство та, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці та починається з дня продажу через роздрібну торгову мережу. У випадку усунення недоліків виробу гарантійний термін продовжується на період, протягом якого виріб не використовувався.
4. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений у відповідності до Закону "Про захист прав споживачів").
5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими та конструктивними факторами.
  6. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
    - 6.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
      - 6.1.1. Недотримання користувачем вказівок інструкції з експлуатації виробу.
      - 6.1.2. Механічних пошкоджень, викликаних зовнішнім ударним або іншим впливом.
      - 6.1.3. Використання виробу в професійних цілях та об'ємах, в комерційних цілях.
      - 6.1.4. Застосування виробу не за призначенням.
      - 6.1.5. Стихійного лиха.
      - 6.1.6. Несприятливого атмосферного та інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрів, агресивні середовища, невідповідність параметрів електрорежі параметрам, вказаним на інструменті.
      - 6.1.7. Використання аксесуарів, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
      - 6.1.8. Проникнення всередину інструменту сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують використання інструменту за призначенням, наприклад, стружки, опилки та ін.
    - 6.2. На інструменти, що були відкриті, піддані ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
    - 6.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як, приводні ремені, вугільні щітки, ножі, та ін.
    - 6.4. На несправності, які виникли в результаті перевантаження інструменту, що призвело до виходу з ладу електродвигуна або інших вузлів та деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу належать, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей та вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції дротів електродвигуна під впливом високої температури.



Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland  
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510  
Idstein, Німеччина





## АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Україна, 04073, м. Київ,  
ул. Сирецька, 33 ш  
тел.: (044) 581 11 25

Україна, 49038, м. Дніпропетровськ,  
ул. Вокзальна, 6  
тел.: (056) 770 60 28

Україна, 83004, м. Донецьк,  
ул. Артема, 146  
тел.: (062) 381 87 22

Україна, 49008, м. Дніпропетровськ,  
ул. Криворізька, 6  
тел.: (056) 791 32 33

Україна, 76002, м. Івано-Франківськ,  
ул. Угорницькая, 10А,  
тел.: (0342) 71 75 81

Україна, 50000, м. Кривий Ріг,  
пр. Миру, 16  
тел.: (056) 404 03 45

Україна, 79020, м. Львів,  
ул. Замарстинівська, 76  
тел.: (0322) 24 72 13  
24 72 51

Україна, 79035, м. Львів,  
ул. Пасічна, 135  
тел.: (032) 245 61 77

Україна, 43024, м. Луцьк,  
пр. Соборності, 11А  
тел.: (0332) 29 97 90

Україна, 65045, м. Одеса,  
ул. Строганова, 29А  
тел.: (0482) 37 61 76

Україна, 61050, м. Харків,  
ул. Юлія Чигиринна, 13,  
тел.: (057) 731 97 22  
731 97 24

Україна, 73034, м. Херсон,  
ул. Паровозна, 7  
тел.: (0552) 39 06 90

Сервісна мережа постійно розширюється .  
Інформацію про обслуговування в інших містах Ви можете знайти відвідавши сайт  
[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

---

„Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлений(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамлектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видачі

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видачі

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видачі

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видачі

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру



№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган кунни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган кунни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган кунни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган кунни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган кунни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

**GB** WARRANTY CARD

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**BY** ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



**GB** months

**RUS** месяца

**UA** місяці

**24**

**BY** месяцаў

**KZ** ай

**UZ** ой

| <b>GB</b> Serial №        | Date of sale  | Setting stamp,<br>Signature                   |
|---------------------------|---------------|---|
| <b>RUS</b> Серийный номер | Дата продажи  | Печать и подпись<br>торговой организации      |
| <b>UA</b> Серійний номер  | Дата продажу  | Печатка та підпис<br>торговельної організації |
| <b>BY</b> Серыйны нумар   | Дата продажы  | Пячатка і подпіс<br>гандлёвай установы        |
| <b>KZ</b> Сериялык номір  | Сату күні     | Сауда Ұйымынын<br>мәрі мен қолтанбасы         |
| <b>UZ</b> Серия сони      | Сотилган куни | Савдо корхонанинг<br>муҳр ва имзоси           |

